

Milkfrother



Distributer za Republiku Hrvatsku

Nikas d.o.o.

Jušići 69/d;51 213 Jurdani

[Tel:051/271 -800](tel:051/271-800); fax:051/271-220

e-mail:nikas.opatija@nikas.hr

web stranica: www.nikas.hr

- Opća upozorenja -



Pažljivo pročitajte ove upute prije nego što uključite aparat u zidnu utičnicu jer sadrže vrlo važne informacije za sigurno instaliranje, korištenje i održavanje vašeg aparata.

Pohranite ovaj priručnik na dostupno mjesto radi kasnijeg korištenja.

- Nakon što ste raspakirali uređaj i uklonili ambalažu provjerite da li aparat ili pribor imaju bilo kakva mehanička oštećenja ili deformacije. Ukoliko postoje ne uključite aparat. Kontaktirajte ovlaštenu servisnu službu.
- Materijal za pakiranje (plastične vrećice, ekspaniranog polistirena, itd.) treba držati podalje od djece, jer su potencijalni izvori opasnosti te ih odnesite na odgovarajuće mjesto za skupljanja otpada u skladu sa lokalnim propisima o otpada.
- Provjerite da li mrežni utikač na aparatu odgovara vašoj zidnoj (mrežnoj) utičnici.
- Ako mrežni utikač ne odgovara obratite se ovlaštenom servisu radi zamjene mrežnog kabela. Uporaba adaptera, produžnog kabela ili produžnog kabela s višestrukoum utičnicom u pravilu nije preporučljivo. U slučaju da je to neophodno upotrijebite isključivo adapter, produžni kabel ili produžni kabel s višestrukoum utičnicom koji zadovoljava sigurnosne propise i kao takvi su označeni znakom sukladnosti. Obratite pažnju da u slučaju korištenja višestruke utičnice priključivanjem drugih uređaja ne prekoračite maksimalno dozvoljeno opterećenje.
- Korištenje električnih aparata podrazumijeva poštivanje osnovnih pravila.

Posebno:

- Ne dirajte aparat vlažnim ili mokrim rukama;
- Ne rukujte uređajem bosim;
- Ne odvajate aparat od mrežne utičnice na način da povlačite mrežni kabel ili čitav aparat;
- Ne ostavljate aparat izložen atmosferskim utjecajima (kiša, rosa, snijeg, sunce);
- Djeca i osobe koje su fizički i/ili mentalno hendikepirane ne smiju rukovati aparatom bez nadzora odgovorne osobe.
- Prije nego počnete sa čišćenjem ili održavanjem aparata obavezno odvojite aparat od mrežnog napajanja na način da mrežni utikač izvučete iz zidne utičnice.
- Ako aparat ne radi ispravno ili ukoliko uopće ne radi ugasi ga na mrežni prekidač na stražnjoj strani uređaja i ne pokušajte primjenom sile ili forsiranjem dovesti aparat u radno stanje. Kontaktirajte ovlaštenu servisnu službu.
- Popravak mora obaviti ovlaštenu servisnu službu s originalnim rezervnim dijelovima.



Ne pridržavanje navedenog može bitno utjecati na sigurnost aparata.

- Ako odlučite da zbog kvara ili nekog drugog razloga više nikad ne koristite ovaj aparat odnesite ga u najbliže reciklažno dvorište sukladno lokalnim propisima o zbrinjavanju električnog otpada.



Instalacija aparata mora biti napravljena sukladno proizvođačkim uputama. Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede osoba ili životinja i/ili štetu na stvarima koje su nastale kao posljedica nepravilne instalacije

- Opasno pregrijavanje će biti izbjegnuto ukoliko mrežni kabel odmotate u punoj dužini i ukoliko se tijekom uporabe aparata pridržavate preporuka danih u poglavlju „Sigurnosne napomene“.
- Ne dopustite da mrežni kabel bude postavljen tako da prelazi preko oštih rubova ili kutova ili preko vrlo vrućih površina i nemojte ga izlagati uljima.
- Ne ostavljajte aparat spojen na mrežu ukoliko ga ne koristite. Izvucite mrežni utikač iz zidne utičnice ukoliko ne koristite aparat.
- U slučaju oštećenja mrežnog kabela isti mora biti zamijenjen. Budući da je za zamjenu kabela potreban specijalni alat zamjenu može izvršiti isključivo ovlaštenu servisnu službu.
- Udaljenost aparata od umivaonika, slavina, izvora plamena ili vrućih površina mora biti veća od 60 cm

- Sigurnosne napomene -

Prije uporabe pregledajte aparat. Uvjerite se da je besprijekornom radnom stanju (mrežni utikač ne smije biti oštećen, napuknut ili polomljen, mrežni kabel ne smije biti oštećen).

Ukoliko primijetite navedena oštećenja odmah izvucite mrežni utikač iz zidne utičnice i aparat odnesite u ovlaštenu servisnu službu radi provjere i/ili zamjene.



⚠ Aparat nije namijenjen samostalnom rukovanju osobama s umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama s nedostatkom iskustva i znanja. Navedene osobe i djeca starija od 8 godina mogu rukovati aparatom samo ukoliko su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost.



⚠ Djeca tijekom uporabe moraju biti pod nadzorom radi sprečavanja igre s aparatom.

⚠ Djecu mlađu od 8 godina držite podalje od aparata.

- Ne ostavljajte aparat bez nadzora za vrijeme rada.
- Električna sigurnost ovog aparata prema važećim sigurnosnim normama oslanja se isključivo na spajanje na učinkoviti sustav uzemljenja. Otpor uzemljenja na mjestu instaliranja aparata mora biti provjeren od strane stručno kvalificirane osobe.
- Aparat mora biti spojen na mrežno napajanje isključivo mrežnim kabelom s uzemljenjem

⚠ Za vašu osobnu sigurnost preporučamo da liniju napajanja uređaja štitite diferencijalnom sklopkom (FID sklopkom) radne struje ne veće od 30 mA.

- Ne odvajate aparat od mreže povlačenjem mrežnog kabela.
- Ne podižite aparat i ne pomičite ga povlačenjem za mrežni kabel.

👉 Nikada ne potapajte aparat zbog čišćenja.

- Površina tijekom rada može postati vruća.
- Aparat postavite na ravnu, glatku i stabilnu površinu.
- Aparat postavite na sigurno mjesto zaštićeno od udara i gdje neće predstavljati prepreku.
- Ne koristite aparat na otvorenom. Nikada ne ostavljajte aparat napunjen vodom u prostoru u kojem je temperatura niža od 5°C.
- Ne postavljajte aparat na vruću površinu ili u blizini otvorenog plamena jer mogu uzrokovati oštećenje aparata.
- Ukoliko aparat neće biti korišten duže vrijeme odvojite ga od mreže za napajanje izvlačenjem utikača iz zidne utičnice i ispraznite spremnik za vodu.

⚠ Kod uzimanja gotovog napitka iz aparata imajte na umu da je moguće kapanje vruće tekućine iz aparata. Ne dirajte vruće dijelove aparata odmah nakon uporabe. Mogu uzrokovati opekline. ⚠

- Ove upute sadrže bitne informacije za pravilan rad i održavanje aparata te informacije o funkcijama aparata.
- Razumijevanje gore spomenutih informacija i pridržavanje navedenih uputa presudni su za siguran rad i pravilno održavanje aparata.

⚠ Koristite posudu (3) isključivo za zagrijavanje ili pjenjenje mlijeka ili čokolade. Ne stavljajte druge posude na postolje aparata (1).

👉 ne koristite posudu (3) za štednjake, pećnice ili mikrovalne pećnice



Aparat je namijenjen za uporabu u kućanstvu i sličnim prostorima kao što su:

- kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- seoska imanja
- hoteli, moteli i drugi stambeni prostori;
- u blagovaonama i spavaćim prostorima.
- Ukoliko se susretnete s problemom u radu aparata koji nije dovoljno detaljno objašnjen ili nije objašnjen ili je neki dio uputa nejasan obavezno kontaktirajte trgovca ili proizvođača.
- Imajte na umu da sadržaj ovih uputa nije dio ranije sklopljenih niti ubuduće sklopljenih pravno važećih ugovora ili aranžmana koji mogu ili bi mogli utjecati na sadržaj ovih uputa.
- Sve obaveze proizvođača sadržane su u kupoprodajnom ugovoru koji sadrži uvjete jamstva uključujući i uvjete koji jamstvo poništavaju.
- Ova objašnjenja ne proširuju niti ograničavaju jamstvo sadržano u kupoprodajnom ugovoru.
- Ove upute sadrže informacije zaštićene autorskim pravima.
- Fotokopiranje ili prevođenje na drugi jezik bez prethodnog pismenog dopuštenja proizvođača nije dozvoljen.
- za dodatne informacije ili u slučaju da neki problem nije objašnjen ili dovoljno objašnjen kontaktirajte trgovca ili proizvođača.

Proizvođač zadržava pravo izmjena na proizvodu iz normativnih, proizvodnih, komercijalnih ili estetskih razloga.



Proizvođač ne prihvaća odgovornost za štetu uzrokovanu:

- Neprimjerenom i/ili namjernom krivom uporabom aparata za kavu;
 - Popravicima koji nisu obavljani u ovlaštenom servisnom centru;
 - Neovlaštenim zahvatima na mrežnom kabelu;
 - Neovlaštenim zahvatima na bilo kojoj komponenti aparata;
 - Smetnjama zbog vodenog kamenca nastalog zbog ne provođenja periodičkog čišćenja aparata;
 - Smetnjama uzrokovanim priključivanjem na nazivni napon koji ne odgovara vrijednosti naznačenoj na identifikacijskoj pločici aparata.
 - Uporabom ne originalnih dijelova i pribora;
- U gore navedenim slučajevima jamstvo će biti poništeno.

Ukoliko se pojave problemi s aparatom kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
Ne popravljate aparat sami.
Bilo kakvi popravci aparata od strane ne ovlaštenih osoba poništiti će jamstvo.



- Tehnička specifikacija -




Napon napajanja:..... 230V - 50Hz
Ukupna snaga: 550-650 W
Dužina mrežnog kabela za napajanje: 1,0 m
Kapacitet spremnika: 80-200 ml
Dimenzije aparata (mm) (d x š x v): 150 x 180 x 200
Termički sigurnosni osigurač

- opis aparata (slika A) -

1. tijelo uređaja
1a. pločica s podacima
2. baza koja zagrijava napitak
3. spremnik- posuda za mlijeko
4. poklopac
5. miješalica za mlijeko
6. miješalica za čokoladu
7. mjesto za miješalicu mlijeka i čokolade
8. odjeljak za mrežni kabel



- opis prekidača (slika A) -

9. prekidač za hladno mlijeko 
10. prekidač za toplo mlijeko 
11. prekidač za čokoladu 

- uporaba aparata -

Nakon što ste raspakirali uređaj i uklonili ambalažu:

1. operite s toplom vodom spremnik – posudu za mlijeko (3), poklopac (4), i miješalice (5, 6) te ih posušite.


- priprema pjene od hladnog mlijeka -

1. stavite miješalicu za mlijeko (5) u spremnik –posudu (3) (slika 1)
2. ulijte hladno mlijeko u spremnik-posudu (3), pazeći da ne ulijete manje od 80ml a niti više od 200 ml (slika C)
3. stavite spremnik-posudu na bazu za zagrijavanje (2)(slika D)
4. spojite mrežni kabel u utičnicu (slika E)



provjerite da napon naznačenoj na identifikacijskoj pločici aparata (1a) na donjoj strani aparata (1) odgovara naponu zidne utičnice.


5. Pokrenite miješalicu (5) , pritiskom na prekidač za hladno mlijeko (9); svjetla će se upaliti na prekidačima (slika E), mlijeko će se pretvoriti u mliječnu emulziju ali neće se zagrijati.

 **Kad maknete spremnik-posudu(3) sa baze (2) svi prekidači će se paliti gasiti.**


6. Nakon otprilike 2 minute rada, aparat će se samostalni zaustaviti
7. Ukoliko želite zaustaviti aparat prije kraja, pritisnite ponovo prekidač za hladno mlijeko (9) ili maknite spremnik-posudu sa baze. Za ispravno pripremljeno mlijeko pričekajte dok aparat sam ne stane.
8. Izvadite mrežni kabel iz utičnice

- priprema pjene od toplog mlijeka –

1. stavite miješalicu za mlijeko (5) u spremnik –posudu (3) (slika B1)
2. ulijte hladno mlijeko u spremnik-posudu (3), pazeći da ne ulijete manje od 80ml a niti više od 200 ml (slika C)
3. stavite spremnik-posudu na bazu za zagrijavanje (2)(slika D)
4. spojite mrežni kabel u utičnicu (slika E)

 **provjerite da napon naznačen na identifikacijskoj pločici aparata (1a) na doljnjoj strani aparata (1) odgovara naponu zidne utičnice.**

5. Pokrenite miješalicu (5) , pritiskom na prekidač za toplo mlijeko (10); svjetla će se upaliti na prekidačima (slika E), mlijeko će se pretvoriti u toplu mliječnu emulziju.

 **Kad maknete spremnik-posudu(3) sa baze (2) svi prekidači će se paliti gasiti.**




- **ne dirajte bazu (2) (slika F) može uzrokovati opekline** .

- **ne metalne dijelove spremnika - posude (3) (slika G-H) mogu uzrokovati opekline** .


6. Nakon što aparat dosegne željenu temperaturu mlijeka samostalno će se zaustaviti (otprilike 5 minuta)
7. Ukoliko želite zaustaviti aparat prije kraja, pritisnite ponovo prekidač za toplo mlijeko (10) ili maknite spremnik-posudu sa baze. Za ispravno pripremljeno mlijeko pričekajte dok aparat sam ne stane.
8. Izvadite mrežni kabel iz utičnice

- priprema čokolade –


1. stavite miješalicu za čokoladu (6) u spremnik –posudu (3) (slika B2)
2. ulijte hladno mlijeko u spremnik-posudu (3), pazeći da ne ulijete manje od 80ml a niti više od 200 ml (slika C)

 **Ne stavljajte komadiće čokolade. Preporučena količina je 25g čokolade u prahu na 100 ml mlijeka.**

3. stavite spremnik-posudu na bazu za zagrijavanje (2)(slika D)
4. spojite mrežni kabel u utičnicu (slika E)

 **provjerite da napon naznačen na identifikacijskoj pločici aparata (1a) na doljnjoj strani aparata (1) odgovara naponu zidne utičnice.**

5. Pokrenite miješalicu (6) , pritiskom na prekidač za čokoladu (11); svjetla će se upaliti na prekidačima (slika E), a čokoladu dodavajte malo po malo. Mlijeko će se spojiti s čokoladom i zagrijati.

 **Kad maknete spremnik-posudu(3) sa baze (2) svi prekidači će se paliti gasiti.**




- **ne dirajte bazu (2) (slika F) može uzrokovati opekline** .

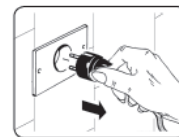
- **ne dirajte metalne dijelove spremnika - posude (3) (slika G-H) mogu uzrokovati opekline** .


6. Nakon što aparat dosegne željenu temperaturu mlijeka samostalno će se zaustaviti (otprilike 5 minuta)
7. Ukoliko želite zaustaviti aparat prije kraja, pritisnite ponovo prekidač za čokoladu (11) ili maknite spremnik-posudu sa baze. Za ispravno pripremljeno mlijeko pričekajte dok aparat sam ne stane.
8. Izvadite mrežni kabel iz utičnice


-Dnevno čišćenje –

 prije čišćenja **UVIJEK** izvadite mrežni kabel iz utičnice.


1. Za čišćenja tijela aparata (1) ne koristite agresivna sredstva.
2. Aparat mora biti opran nakon svake uporabe. Operite poklopac (4) i spremnik-posudu (3) s hladnom vodom
3. Napunite spremnik-posudu (3) sa toplom vodom i pustite da stoji nekoliko minuta a onda očistite krpom
4. Ukoliko zagrijavate ili pjenite mlijeko često, operite spremnik-posudu nakon svakog korištenja



 **Ne perite aparat u perilici suđa**

 Za čišćenje spremnika-posudu ne koristite agresivne deterdžente, oštre predmetne (kao što su noževi i slično), spužve.

5. Prije nego što priključite mrežni kabel u utičnicu, osigurajte se da su svi dijelovi aparata suhi.

 nikad nemojte uroniti tijelo aparata (1) u vodi ili neku drugu tekućinu, ili oprati ga u perilici suđa. Ne sušite aparata niti njegove dijelove u mikrovalnoj pećnici.

-Čuvanje aparata –

1. Kada ne koristite aparat, preporučamo Vam da ga ugasite i izvadite utičnicu iz struje.
2. Držite aparat na suhom i za djecu nedostupnom mjestu te ga zaštitite od prašine. S
3. Preporučamo Vam da aparat uskladištite u njegovom originalnom pakiranju.

-Zbrinjavanje –

U skladu sa zakonodavnim dekretom od 14.ožujka 2104. Proizvod zadovoljava bitne EC direktive 2012/19/EU. Simbol na donjoj slici znači da proizvod na koji se simbol odnosi na kraju svog životnog vijeka ne smiju biti odloženi zajedno s kućnim komunalnim otpadom. Proizvodi označeni navedenim simbolom moraju biti otpremljeni u reciklažno dvorište i biti zbrinuti kao električni i elektronički otpad. Pravilno odlaganje i postupanje s odbačenim uređajima unutar reciklažnih dvorišta pridonosi izbjegavanju negativnog utjecaja na okoliš i zdravlje ljudi, a istovremeno omogućava recikliranje materijala iz kojih je proizvod napravljen.



Stavlja na tržište:
Nikas d.o.o.
Jušići 69/d
51 213 Jurdani
Tel: 051/704-800
Fax: 051/271-220
e-mail: nikas.opatija@nikas.hr
web: www.nikas.hr



Proizvođač
The name of the manufacturer
Mitaca s.r.l.



Adresa proizvođača
The address of the manufacturer
Via Monti,30 20020 Robecchetto con
Induno Frazione Malvaglio (MI) Italy

**IZJAVA O SUKLADNOSTI,
DECLARATION OF CONFORMITY**

Prema Europskim direktivama / Concerning the European Directives: 2006/95/EC, 2004/108/EC i 2011/65/EU.

Proizvođač / Manufacturer

Mitaca S.r.l.

Odgovorno izjavljuje da je proizvod / declare under the sole responsibility that the products

Upjenjivač mlijeka s grijačem za kućnu uporabu / Milk frother with heater for household use

Montalatte

(naziv, tip/model)/(name, type/model)

Proizveden u / produced in P.R. China, Yuyao Sunboy Electric Appliance Co Ltd., Yuyao Ningbo 315412

sukladan sljedećim direktivama / conforms to the following directives:

Nisko-naponska direktiva 2006/95/EC / Low-voltage directive li harm. normama / and harmonised standards

- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-14:2006+ A1:2008 + A11:2012
- EN 60335-2-15:2002+ A1:2005 + A2:2008+A11:2012
- EN 62233:2008
- PAH Requirement ZEK 01.4-08

EMC direktiva 2004/108/EC / EMC directive li harm. normama / and harmonised standards

- EN 55014-1:2006 + A1:2009 +A2:2011
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2013

Direktiva o ograničenoj uporabi opasnih tvari RoHS II 2011/65/EU / Restriction of the use of certain hazardous substance directive / i harm. normama / and harmonised standard

- EN 50581:2012

Prvo označavanje / First marking : 14



Edoardo Macchi, President of Mitaca Srl

Robecchetto con Induno Frazione Malvaglio 17.11.2014.
Mjesto i datum / place and data

**Ime, prezime, funkcija i potpis ovlaštene osobe /
name, surname, position, and signature of the
authorized person**

**HITACA S.r.l. / Via Monti, 30
20020 Robecchetto con Induno / Malvaglio (MI) / I
T (+39) 0331 876795 / F (+39) 0331 873357**

**P. I. 04154750964 / REA 1730092
C.C.I.A.A. 04154750964 / C. Soc. € 1.800.000 i. v.
info@mitaca.it / www.mitaca.it**